



# CGB - COLÉGIO GREGORIA BANDEIRA

**ATIVIDADE DE CASA- 10.07 e 17.07.2020**

Aluno(a):	
Série: 9º Ano	Turno: Manhã
Professora: Samara Raquel	Email da professora: smraquel1@gmail.com

## Español - 9º Grado

Leia, atentamente, este material, pois ele trás conteúdos essenciais para o prosseguimento de seus estudos. Para estudar e fazer as atividades propostas, você poderá consultar o dicionário da língua espanhola, caso seja necessário. Leia com bastante atenção as orientações de trabalho apresentadas a seguir, elas facilitarão seu aprendizado. Releia os textos do livro, anote as palavras novas, reveja os conteúdos gramaticais no livro. É importante ressaltar que você precisará de muito empenho e dedicação na elaboração destas atividades, mas não estará sozinho nessa jornada porque terá o constante apoio de seus professores e toda equipe CGB.

### Libro- **Lección 4: Vida Sana**

Realizar las actividades de las páginas: 44 a 59.

Orientación general de la lección:

En esta lección, reflejaremos sobre la importancia de la alimentación en la busca por una vida saludable; Conoceremos algunas enfermedades y sus síntomas; Reconoceremos las partes del cuerpo humano y sus definición; desarrollaremos la comprensión lectora y haremos un repaso del algunos contenidos en nivel lexical, morfológico y sintáctico; Conoceremos las palabras heterogénicas. .

**Pág. 44 a 45-** Haga la **lectura contextualizada** de apertura de la unidad ( ¿Cómo tener calidad de vida?)

**Orientação:** El texto introductorio se refiere a reflexiones muy profundas. Explórelo leyendo en voz alta para practicar la pronunciación de las palabras. Pregúntese acerca de los sentimientos y percepciones resultantes de la idea aportada por el texto.

**Pág. 45 – Comprendiendo el texto** (Contesta los ejercicios 1 a 3)

**Pág. 46 – Dialogando** ( El dolor de diente)

**Pág. 46 – Ejercicios** (Contesta el ejercicio 1)

**Pág. 46 a 48 – Análisis lingüístico**

### Los heterogénicos

Em espanhol existem algumas palavras que possuem o mesmo significado em português, mas o gênero é diferente, ou seja, uma palavra que é feminina em português pode ser masculina em espanhol. Essas palavras são chamadas de heterogénicas.

(Com os exemplos fica mais claro):

<b>Español (substantivos masculinos)</b>	<b>Español (substantivos femininos)</b>
<i>El énfasis</i>	A ênfase
<i>El origen</i>	A origem
<i>El engranaje</i>	A engrenagem
<i>El fraude</i>	A fraude
<i>El humo</i>	A fumaça
<i>El insomnio</i> Não pare agora... Tem mais depois da publicidade ;)	A insônia
<i>El margen</i>	A margem
<i>El maratón</i>	A maratona
<i>El rezo</i>	A reza
<i>El vértigo</i>	A vertigem

<b>Español (substantivos femeninos)</b>	<b>Português (substantivos masculinos)</b>
<i>La nariz</i>	O nariz
<i>La sal</i>	O sal
<i>La sangre</i>	O sangue
<i>La sonrisa</i>	O sorriso
<i>La protesta</i>	O protesto
<i>La hiel</i>	O fel
<i>La paradoja</i>	O paradoxo
<i>La risa</i>	O riso

<i>La señal</i>	O sinal
<i>La samba</i>	O samba

**Pág. 48 a 49 – Ejercicios** (Contesta los ejercicios 1 a 5)

**Pág. 50 – Vocabulario** ( Enfermedades )

**Pág. 50 – Ejercicios** (Contesta el ejercicio 1)

**Pág. 51 y 52 – Interactividad** ( Contesta los ejercicios 1 a 3)

**Pág. 52 a 55– Vocabulario** ( Las partes del cuerpo)

**Pág. 56 y 58 -** Haga la **lectura contextualizada** de los textos 2, 3 y 4 (En tres estudios, el cáncer se transformó en tumor benigno; Desvelaran el origen del SIDA; La sorprendente consecuencia de que el menú del colegio no esté rico).

**Orientação:** El texto introductorio se refiere a reflexiones muy profundas. Explórello leyendo en voz alta para practicar la pronunciación de las palabras. Pregúntese acerca de los sentimientos y percepciones resultantes de la idea aportada por el texto.

**Pág. 56 y 59 – Comprendiendo los textos** (Contesta los ejercicios 1 a 4)

### **Lección 5: Consumismo**

Realizar las actividades de las páginas: 60 a 69.

Orientación general de la lección:

En esta lección, reflejaremos sobre la influencia del consumismo en la vida de las personas y las consecuencias del consumo sin responsabilidad; Conoceremos las monedas de diferentes países; Conoceremos algunas palabras heterogénicas.

**Pág. 60 e 61-** Haga la **Lectura contextualizada** de apertura de la unidad (Consumidos por el consumismo )

**Orientação:** El texto introductorio se refiere a reflexiones muy profundas. Explórello leyendo en voz alta para practicar la pronunciación de las palabras. Pregúntese acerca de los sentimientos y percepciones resultantes de la idea aportada por el texto.

**Pág. 62 a 63 – Comprendiendo el texto** (Contesta los ejercicios 1 a 4)

**Pág. 64 – Análisis lingüístico**

### **Heterosemánticos**

São palavras em espanhol muito semelhantes na grafia e na pronúncia destas em português, mas que possuem significados totalmente diferentes. São conhecidas como falsos amigos.

## Ejemplos de heterosemánticos

ESPAÑOL	PORTUGUÉS	PORTUGUÉS	ESPAÑOL
POLVO	PÓ	POLVO	PULPO
RATO	MOMENTO	RATO	RATÓN
ROJO	VERMELHO	ROXO	MORADO
RUBIO	LOIRO	RUIVO	PELIRROJO
SALADA	SALGADA	SALADA	ENSALADA
SITIO	LUGAR	SÍTIO	FINCA
TAPA	APERITIVO	TAPA	BOFETADA
ZURDO	CANHOTO	SURDO	SORDO
TALLER	OFICINA	TALHER	CUBIERTO

Pág. 65 – **Dialogando** (La familia Gómez/ La familia Rodriguez)

Pág. 66 – **Vocabulario** ( Las monedas )

Pág. 67 a 69– **Ejercicios** ( Contesta los ejercicios 1 a 9 )

### Actividad de Español (Lección 4)

#### Comprensión textual

#### Los dioses griegos

Los griegos, que vivieron hace muchos, pero más de 2500 años atrás, buscaron una explicación de en el que vivían. Así que imaginaron que todo era obra seres grandiosos, poderosos e inmortales: los dioses.

Alguna vez te has preguntado: ¿cómo comenzó el ¿por qué existe el cielo, la tierra y los mares?, ¿por qué todos los días?, ¿por qué tras el invierno llega la primavera?, ¿cómo el hombre descubrió el fuego? o ¿por qué existe la guerra?

Los griegos antiguos explicaban todas estas cuestiones a partir de la existencia de dioses.



muchísimos,  
ese mundo  
de unos

mundo?,  
el sol sale

Zeus © Brit Moran

Ahora responde:

1) ¿Cómo se explicaron los griegos el mundo que existe?

---

---

2) ¿Te imaginas cómo era las personas y las ciudades hace 2500 años?

---

---

3) ¿Cuéntanos cómo te imaginas que comenzó el mundo?

---

---

4 – Completa las frases con la traducción de las palabras en paréntesis. Para ello, utiliza tu diccionario y observa el género indicado para cada palabra.

- a) Él se cayó de la moto y se rompió \_\_\_\_\_ (o nariz).  
b) \_\_\_\_\_ de ese \_\_\_\_\_ de baloncesto será el domingo. (a estréia; a equipe).  
c) Hoy \_\_\_\_\_ del cielo está estupendo. (a cor).  
d) \_\_\_\_\_ a Quito fue muy cansativo. (a viagem).  
f) Pásame \_\_\_\_\_, por favor. (o sal).  
g) Dentro de un rato pasaremos por \_\_\_\_\_ Rio-Niterói. (a ponte).  
h) \_\_\_\_\_ de los coches está contaminando el aire. (a fumaça)  
i) Finalmente han puesto a los corruptos en \_\_\_\_\_. (o cárcere)  
j) Al pueblo colombiano la alegría le corre por \_\_\_\_\_. (o sangue)  
k) \_\_\_\_\_ que está en el patio lo plantó mi bisabuelo. (a árvore)  
l) \_\_\_\_\_ está hirviendo. (o leite)

5) Completa las frases con la traducción de las palabras en paréntesis. Para ello, observa el género indicado para cada palabra. (1,0)

- a) Hoy \_\_\_\_\_ del cielo está estupendo. ( a cor)  
b) Pásame \_\_\_\_\_, por favor. ( o sal)  
c) \_\_\_\_\_ está hirviendo. (o leite)  
d) \_\_\_\_\_ a Quito fue muy cansativo. ( a viagem)  
e) Al pueblo colombiano la alegría le corre por \_\_\_\_\_. ( o sangue)

6) Traduzca las siguientes frases. Mira en las palabras heterogénicas. (1,0)

a) Ele tem açúcar no sangue.

b) É uma dor insuportável.

c) Esta viagem não é melhor que a outra.


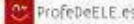
d) Nós sempre passamos por esta paisagem.

e) Eu não quero que você compre o leite.

7) – (PUC RS/2016) La alternativa que presenta tres palabras que tienen el mismo género de “mensajes” es:

- a) árboles – imágenes – cárceles
- b) narices – legumbres – costumbres
- c) carruajes – leches – lenguajes
- d) dolores – pétalos – colores
- e) labores – tatuajes – equipajes

8) Contesta con las partes del cuerpo.

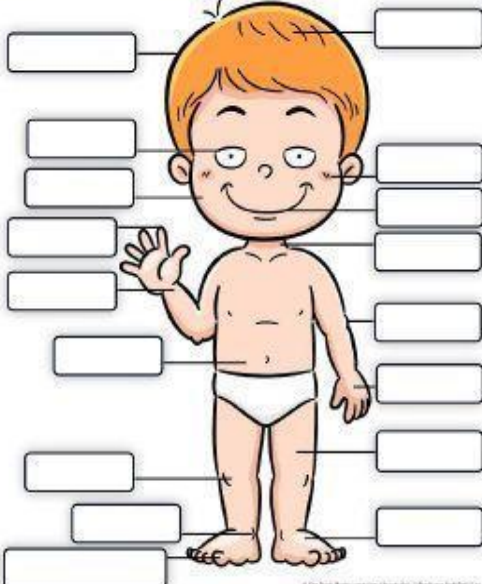



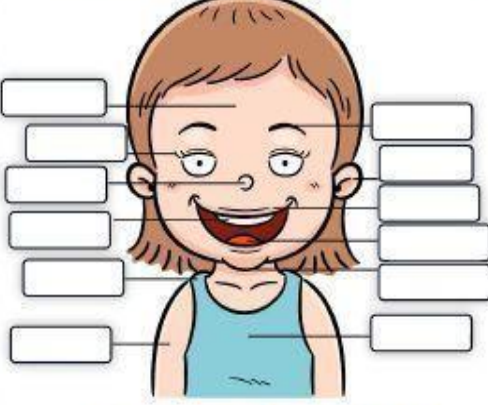
## VOCABULARIO DEL CUERPO HUMANO

<http://www.profedelee.es/vocabulario/las-partes-del-cuerpo-humano/>

**Completa con las partes del cuerpo humano**

FRENTE – CARA – MEJILLA – HOMBRO – CODO – BOCA – MUÑECA – DEDO –  
 ESTÓMAGO – RODILLA – DIENTES – PIE – PIERNA – BARBILLA – BRAZO –  
 PELO – OJO – PESTAÑA – NARIZ – – PECHO – MANO – DEDOS DEL PIE –  
 LENGUA – TOBILLO – OREJA – CEJA – CABEZA – LABIO – CUELLO






### SOPA DE LETRAS

Encuentra las 10 partes del cuerpo que hay escondidas en esta sopa de letras:

I	Q	U	N	A	K	S	U	P	L	D	H	C
Y	Y	Z	G	M	B	H	Q	I	A	C	G	U
H	G	I	V	M	A	N	T	E	O	U	W	O
G	K	R	G	R	E	X	H	O	A	E	M	R
V	G	A	S	A	Y	V	X	R	R	L	J	O
P	B	N	W	K	J	V	P	E	K	L	O	D
H	J	H	D	X	Y	F	S	J	I	O	R	I
Q	B	O	C	A	F	M	N	A	A	X	K	L
B	R	A	Z	O	F	S	G	Z	S	J	V	L
S	L	G	F	R	O	O	O	E	E	B	E	A
T	C	K	S	Y	O	J	J	B	M	P	G	P
O	U	R	C	C	W	O	L	A	H	K	S	D
N	F	R	E	N	T	E	E	C	B	Y	T	L

**¿Qué puedes hacer con...? Indica los verbos correctos y escribe alguna opción más.**

<b>LA BOCA</b> <input type="checkbox"/> HABLAR <input type="checkbox"/> CANTAR <input type="checkbox"/> LEER <input type="checkbox"/> REÍR	<b>LA NARIZ</b> <input type="checkbox"/> ESCRIBIR <input type="checkbox"/> FUMAR <input type="checkbox"/> OLER <input type="checkbox"/> RESPIRAR	<b>LOS OJOS</b> <input type="checkbox"/> GUIÑAR <input type="checkbox"/> MIRAR <input type="checkbox"/> LLORAR <input type="checkbox"/> SALTAR
<b>LAS PIERNAS</b> <input type="checkbox"/> CORRER <input type="checkbox"/> PEGAR <input type="checkbox"/> BESAR <input type="checkbox"/> SALTAR	<b>LAS MANOS</b> <input type="checkbox"/> PINTAR <input type="checkbox"/> CONDUCIR <input type="checkbox"/> REÍR <input type="checkbox"/> APLAUDIR	    

VÍDEO Y ACTIVIDADES ONLINE AQUÍ 



## Actividad Lección 5

### Comprensión textual

## La fiesta

El sábado pasado fui a una fiesta de disfraces muy divertida en la **finca** de una amiga mía. En la puerta había un señor **pelado** recogiendo las invitaciones.

**En cuanto** llegué y me dirigí al salón donde había varias mesas. Allí estaban mis amigos esperándome con un **sitio** reservado para mí. Juan estaba disfrazado de **cachorro** de **oso**, Rodrigo, de **ratón** Mickey, y Paula estaba vestida de gitana, con unos **pendientes** largos, **lentillas** azules y muchas pulseras. Armando, que iba de mono, no paraba de dar **brincos**, dejando loco a Dánger, el **perro** de Paula. Estuvimos un **rato**, charlando, **mientras** los camareros servían algo para comer o beber. Después bailamos toda la noche.



Crónica de Andrés Rodríguez

09) Según el texto, ¿Quién tendrá una fiesta el sábado?

- A) Yo, Juan, Rodrigo, Armando y Paula.
- B) Andrés, Juan, Rodrigo, Armando y Paula.
- C) Nosotros todos.
- D) Los amigos de Dánger.
- E) Los disfrazados.

10) Las palabras utilizadas en el texto son

- A) Románticas.
- B) Heterotónicas.
- C) Heterogénicas.
- D) Heterosemánticas.
- E) Argumentativas falsas.

11) Considera la lista ESPAÑOL: PORTUGUÉS, analiza las frases y marque las que están EQUIVOCADAS.

- A) Me duelen los huesos de mis piernas.
- B) Guille peleó con sus amigos en la escuela y ahora tiene la cara roja.
- C) El tren está compuesto por muchos vagones.
- D) Las escobas de cabello están en el escritorio.
- E) Ellos no tienen ganas de ir al cine con nosotros.

12) La palabra SITIO puede ser reemplazada por:

- A) lugar.
- B) cadeira.
- C) link.
- D) sitio.
- E) situado.

13) En el fragmento “Juan estaba disfrazado de **cachorro de oso**, Rodrigo, de **ratón** Mickey, y Paula estaba vestida de gitana, con unos **pendientes** largos, **lentillas** azules y muchas pulseras. Armando, que iba de mono, no paraba de dar **brincos**,...” Marque la respuesta que mejor traduzca las palabras en negrita.

- A) cachorro – urso – rato – penduricagem – lantejolas – brinquedos.
- B) filhote – com osso – orelhas de Mickey– brincos – lentes de contato – brinquedos.
- C) cachorro – com osso – rato – penduricagem – lantejolas – pulos.
- D) cachorro – com osso – rato – brincos – lentes de contato – brinquedos.
- E) filhote – urso – rato – brincos – lentes de contato – pulos.

14) En el texto, el significado correcto de la fiesta **de disfraces** es

- A) festa americana.
- B) festa religiosa.
- C) festa a fantasia.
- D) festa infantil.
- E) festa junina.

15) Señala la alternativa que no tiene los falsos amigos.

- A) Mi jefa está trabajando demasiado, pero viajará para descansar un poco.
- B) Ya he llevado mi coche a varios talleres y no logran el problema.
- C) El trabajo está listo. Lo concluimos ayer.
- D) La oficina del abogado está cerca de aquí.
- E) Mi esposa está embarazada. Nuestro hijo nacerá en enero.

16) Relacione la 1ª columna con la 2ª

- |   |               |
|---|---------------|
| 1. Necesito un ____ para el pelo.                     | ( ) Taza      |
| 2. No, prefiero comer un plato bien _____.            | ( ) Vaso      |
| 3. ¿Quieres una ____ de vino?                         | ( ) Escoba    |
| 4. He pasado mis vacaciones en una ____ muy bonita.   | ( ) En cuanto |
| 5. Tengo que comprar una ____ para barrer la casa.    | ( ) Mientras  |
| 6. Me duele el ____, me ha dado tortículis.           | ( ) Copa      |
| 7. Pon el ____ de zumo sobre la mesa.                 | ( ) Finca     |
| 8. ____ llegó la policía y los ladrones se escaparon. | ( ) Cuello    |
| 9. Déme una ____ de café con leche, por favor.        | ( ) Cepillo   |
| 10. ____ yo hago la comida, tú arreglas la casa.      | ( ) Exquisito |

- A) 9 – 7 – 8 – 5 – 3 – 10 – 4 – 6 – 1 – 2.
- B) 9 – 3 – 5 - 8 – 10 – 7 – 4 – 6 – 1 – 2.
- C) 3 – 7 – 8 – 10 - 5 – 9 – 4 – 6 – 1 – 2.
- D) 9 – 7 – 5 - 8 – 10 – 3 – 4 – 6 – 1 – 2.
- E) 9 – 7 – 5 - 1 – 10 – 3 – 4 – 6 – 8 – 2.

17) Hay **tres** palabras heterosemánticas en...

- A) largo, lejano, próximo.
- B) taller, cuello, oficina.
- C) ancho, sitio, rato.
- D) plumaje, paisaje, viaje.
- E) asiento, oficina, nivel.



18) (UEMA 2017) En la conversación de la brasileña y de la española hay una interferencia en la comunicación. Esto se establece por la presencia de los vocablos heterosemánticos, sin embargo sean semejantes gráficamente en las dos lenguas, hay significados distintos entre ellos. Lea el texto II:

Texto II

Diálogo entre dos amigas

– ¡Chica, estoy muy contenta! Mi **novio** es **pelado** y **guapísimo** - habla la española.

– Como? Seu noivo anda pelado? – Que horror! O amor é cego mesmo!

– ¡Qué **exquisito** este café!

– Está estranho é, Dani? - habla la brasileña.

[...]

[www.sistemaseriado.blogspot.com.br/2010/08/heterossemanticas-poem-conversa-entre.html](http://www.sistemaseriado.blogspot.com.br/2010/08/heterossemanticas-poem-conversa-entre.html).

De la relación de los vocablos heterosemánticos destacados en el texto arriba, la brasileña sólo comprende en la lengua portuguesa el significado de novio (namorado/noivo) y de guapísimo (lindísimo) y comprende de forma equivocada los vocablos pelado y exquisito. Así, respectivamente, los significados de ellos son:

a) calvo y estranho.

d) despido y sabroso.

b) careca y sabroso.

e) desnudo y estranho.

c) careca y exquisito.

19) (UECE/2009) Indique los vocablos que, tal y como el término rato, son falsos amigos, o sea, divergen del portugués en el significado.

a) elogio, terapia

c) arteria, habla

b) fraude, origen

d) carroza, sótano

20) Traduzca las frases:

a) Por la mañana me gusta tomar una taza de café.

---

b) Un rato, por favor, lo haré pronto.

---

c) Mi esposa está embarazada. Nuestro hijo nacerá en enero.

---

d) Ya he llevado mi coche a varios talleres y no logran el problema.

---

e) El trabajo está listo. Lo concluimos ayer.

---

f) No podíamos empezar a cenar, pues no encontrábamos los cubiertos.

---

*“La educación es el arma más poderosa que  
puedes utilizar para cambiar el mundo”  
Nelson Mandela*

¡Abrazos, Samara Raquel!